



Mitterteicher

mit Veranstaltungskalender
und Mitteilungen der Stadt Mitterteich

Taferl



Dez. 2025 / Jan. 2026

Informationsblatt des Gewerbe- und Industrievereins Mitterteich e. V.

Adventliches Singen und Musizieren in Steinmühle

Steinmühle. (jr) Am Sonntag, 7. Dezember, um 16 Uhr lädt der Seelsorgerat der Expositurkirche Steinmühle zum traditionellen adventlichen Sin-

gen und Musizieren ein. Mit dabei sind der Veeh-Harfen-Klang, Max Haberkorn, der Kinderchor Wiesau, Simon Strohmaier, die Waldsassener

Blechbläser, Anja Sporer und Michaela Teubner. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen. Anschließend schenkt der Seelsorgerat Glühwein

und Tee aus – der Erlös geht an Frau Dr. Schraml für die Aktion Feuerkinder. Ein besinnlicher Nachmittag für einen guten Zweck.

NEUES SEHEN MIT WEIHNACHTS- WOW

Gleitsichtgläser
bis zu

52%
günstiger!

Festlich günstige
Angebote + bis zu

50,-

extra Preisvorteil!

Gültig bis 31.01.2026

Abbildung beispielhaft.

*Preisvorteil gegenüber der UVP des Herstellers ZEISS.

WOLFSEGGER

SEHEN IN PERFEKTION

Prinz-Ludwig-Str. 27 | 95652 Waldsassen | Tel. 0 96 32 / 777
info@wolfsegger.net | www.wolfsegger.net

Veranstaltungskalender Dezember 2025

Mitterteich

15.11.-07.12.2025

**Sonderausstellung Malkreis
Mitterteich Gemeinschafts-
ausstellung**

Museum Mitterteich
Museum Mitterteich
Tirschenreuther Str. 10

28.11.-01.03.2026

**Sonderausstellung
von Jürgen Zabel
„Glanz und Gloria“**

Museum Mitterteich
Museum Mitterteich
Tirschenreuther Str. 10

11.12.-14.12.2025

Bierausschank Brauwerk

Brauwerk
Schankstube Brauwerk
Großensterzer Str. 3

01.12.2025 10:00

Stillcafe mit Julia Helgert
Caritasverband für die Landkreise
Tirschenreuth-Wunsiedel e. V.
Marktcafé

01.12.2025 13:00

**Offener Treff - Begegnungsort
für alle Altersgruppen**
Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

01.12.2025 13:00

KulturCafé - Vielfalt für alle
Caritasverband für die Landkreise
Tirschenreuth-Wunsiedel e. V.
Marktcafé

01.12.2025 19:00

Stricktrefl Flotte Nadeln
Flotte Nadeln
Marktcafé

02.12.2025 13:00

**Spielesachmittag
im offenen Treff**
Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

02.12.2025 14:00

**Advents Basteln für
GROSS UND KLEIN**

Familienbeauftragte
Sabine Frank und
Daniela Altnöder
Marktcafé

02.12.2025 19:00

Schach-Spielabend
Schachclub Mitterteich
Marktcafé

03.12.2025 09:00

**Familienfrühstück
mit Voranmeldung**
Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

04.12.2025 13:00

**Donnerstagscafé
im offenen Treff**
Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

04.12.2025 16:00

**Kinder -
Weihnachtsgeschichten
in der Stadtbücherei**
Stadtbücherei Mitterteich
und Familienbeauftragte
Sabine Frank
Stadtbücherei Mitterteich

05.12.2025 09:00

**Familien-Treff - Austausch
für Mama, Papa und Kind**
Familienbeauftragte
Sabine Frank
und Daniela Altnöder
Marktcafé

05.12.2025 20:00

**Eishockey Landesliga Nord
EHC Stiffland Mitterteich
gegen ESC Dorfen**
EHC Stiffland e. V.
Eissporthalle Mitterteich

06.12.2025 14:00

**Mitterteicher
Weihnachtsmarkt**
Gewerbeförderverein
Kirchplatz

08.12.2025 13:00

**Offener Treff - Begegnungsort
für alle Altersgruppen**
Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

08.12.2025 15:00

KulturCafé - Vielfalt für alle
Caritasverband für die Landkreise
Tirschenreuth-Wunsiedel e. V.
Marktcafé

08.12.2025 18:30

Stadtratsitzung
Stadt Mitterteich
Historisches Rathaus

09.12.2025 13:00

**Spielesachmittag
im offenen Treff**
Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

09.12.2025 17:30

Selbsthilfegruppe Nemesis
Jennifer Kühn, Marktcafé

09.12.2025 19:00

Schach-Spielabend
Schachclub Mitterteich
Marktcafé

11.12.2025 13:00

**Donnerstagscafé
im offenen Treff**
Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

11.12.2025 14:00

Seniorencafe - Adventsfeier
Kath. Seniorenkreis, Josefsheim

11.12.2025 16:00

**Kinder -
Weihnachtsgeschichten
in der Stadtbücherei**
Stadtbücherei Mitterteich
und Familienbeauftragte
Sabine Frank
Stadtbücherei Mitterteich

11.12.2025 19:00

**Ahnenforscher - Vortrag
und Austausch**
GFO - Arbeitskreis Stiffland/
Tirschenreuth, Marktcafé

12.12.2025 17:00

**3. Adventsschaukasten
am Kirchplatz**
Gewerbeförderverein
Förderverein
Jugend-Fußballabteilung SV
Mitterteich, Kirchplatz

13.12.2025 14:30

**Weihnachtsfeier -
Wanderfreunde**
Wanderfreunde Mitterteich
Gasthof Finkenstich

14.12.2025 14:00

**Adventskonzert -
Trio Inkgognito**
Stadtpfarrkirche St. Jakob

14.12.2025 14:30

**VdK - Jahreshaupt-
versammlung mit Ehrungen
und Adventsfeier**
VdK OV Mitterteich - Pechbrunn
Gasthof Finkenstich

15.12.2025 13:00

**Offener Treff - Begegnungsort
für alle Altersgruppen**
Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

15.12.2025 15:00

KulturCafé - Vielfalt für alle
Caritasverband für die Landkreise
Tirschenreuth-Wunsiedel e. V.
Marktcafé

15.12.2025 18:30

Bauausschusssitzung
Stadt Mitterteich
Historisches Rathaus

15.12.2025 19:00

Stricktrefl Flotte Nadeln
Flotte Nadeln, Marktcafé

16.12.2025 13:00

**Spielesachmittag
im offenen Treff**
Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

16.12.2025 14:00

**Kaffeenachmittag im
evang. Gemeindehaus**
Evang. Kirchengemeinde
Evang. Gemeindehaus

16.12.2025 19:00

Schach-Spielabend
Schachclub Mitterteich
Marktcafé

17.12.2025 14:00

Adventsfeier - Frauenbund
Kath. Frauenbund
Josefsheim

18.12.2025 13:00

**Donnerstagscafé
im offenen Treff**
Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

18.12.2025 16:00

**Kinder -
Weihnachtsgeschichten
in der Stadtbücherei**
Stadtbücherei Mitterteich
und Familienbeauftragte
Sabine Frank
Stadtbücherei Mitterteich

19.12.2025 09:00

**Familien-Treff - Austausch
für Mama, Papa und Kind**
Familienbeauftragte Sabine
Frank und
Daniela Altnöder
Marktcafé

19.12.2025 17:00

**4. Adventsschaukasten
am Kirchplatz**
Gewerbeförderverein-
Modehaus Zeitler
Obst- & Gartenbauverein
Kirchplatz

19.12.2025 20:00

**Eishockeyspiel
EHC Mitterteich Stiffland
gegen ESC Haßfurt**
EHC Stiffland e. V.
Eissporthalle Mitterteich

20.12.2025 07:00

**Eisstockturnier Bayernliga
Nord Herren**
SV Steinmühle
Eissporthalle Mitterteich

21.12.2025 06:45

**Eisstockturnier - Bezirksliga
Sen./Oberliga Damen**
ATS Mitterteich
Eissporthalle Mitterteich

21.12.2025 16:00

**Weihnachtskonzert
Adeste Fideles**
Ensemble Kreuzer
Stadtpfarrkirche
St. Jakob Major

IMPRESSUM

Mitterteicher Taferl

Herausgeber: Gewerbeförderverein e. V.
Mitterteich

Erscheinungstag: Freitag, 28.11.2025

Erscheinungsweise: 11 mal jährlich

Redaktion: Josef Rosner
Gewerbeförderverein Mitterteich
(verantwortlich), Telefon 09632/8513
E-Mail: Rosner.Josef@t-online.de

Anzeigen: Ivana Zang (verantwortlich)

Projektleitung: Robert Zeus
Telefon: 0961/85-292
E-Mail: robert.zeus@oberpfalzmedien.de

Herstellung/Druck:
Oberpfalz Medien GmbH, Weiden

Auflage: 9.640 Exemplare inkl. ePaper-
Abonnenten
Verteilung: Mitterteich, Konnersreuth, Wiesau,
Fuchsmühl, Friedenfelts, Waldershof.
Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben
nicht unbedingt die Meinung der Redaktion
wieder.
Artikel und Beiträge - Nachdruck verboten.
Für eingesandte Bilder muss das Copyright
beim Einsender liegen. Etwasige Forderungen
geben wir ansonsten an den Einsender weiter.

22.12.2025 13:00
Offener Treff -
Begegnungsort
für alle Altersgruppen
Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

22.12.2025 15:00
KulturCafé - Vielfalt für alle
Caritasverband
für die Landkreise
Tirschenreuth-Wunsiedel e. V.
Marktcafé

22.12.2025 16:00
Adventsfenster in Pleußen
Burschenverein Pleußen
Dorfplatz Pleußen

23.12.2025 13:00
Spielesachmittag
im offenen Treff
Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

23.12.2025 19:00
Schach-Spielabend
Schachclub Mitterteich
Marktcafé

24.12.2025 15:30
Krippenspielgottesdienst
Evang. Kirchengemeinde
Evang. Christuskirche

28.12.2025 07:00
Eisstockturnier -
Landkreispokal
SF Kondrau
Eissporthalle Mitterteich

28.12.2025 16:00
Traditionelles Weihnachts-
& Jahresschlusskonzert
Kirchenmusik
St. Jakob Kirchenchor
Stadtpfarrkirche
St. Jakob Major

Leonberg

09.12.2025 14:00
Adventsfeier - Senioren
Leonberg
Kath. Seniorenkreis Leonberg
Pfarr- und Jugendheim
Leonberg

12.12.2025 18:30
Weihnachtsfeier - Schützen
Königshütte
Schützenverein Eichenlaub
Schützenheim Königshütte

13.12.2025 20:00
Weihnachtsfeier - Schützen
Großensees
Schützenverein Lindenzweig
Schützenhaus Großensees

21.12.2025 13:00
Weihnachtsmarkt
Gemeinde Leonberg
Leonhardi-Parkplatz

Pechbrunn

05.12.2025 17:00
Nikolausaktion
Burschenverein Pechbrunn
Gemeindegebiet Pechbrunn

05.12.2025 19:30
Sauschiessen
Schützenverein Pechbrunn
Grüne Eiche
Schützenheim Pechbrunn

06.12.2025 17:00
Nikolausaktion
Burschenverein Pechbrunn
Gemeindegebiet Pechbrunn

07.12.2025 13:30
Sauschiessen
Schützenverein Pechbrunn
Grüne Eiche
Schützenheim Pechbrunn

07.12.2025 14:30
Nusschießen mit Weih-
nachtsfeier
Schützenverein Pechbrunn
Schützenheim Pechbrunn

13.12.2025 18:00
SV Pechbrunn - Weihnachtsfeier
SV Pechbrunn
Sportheim Pechbrunn

14.12.2025 14:30
VdK - Jahreshauptversamm-
lung mit Ehrungen und
Adventsfeier
VdK OV Mitterteich - Pechbrunn
Gasthof Finkenstich

Bürgerversammlungen

Mitterteich

Dienstag, 27.01.2026 – 20:00 Uhr
Aula der Grundschule Mitterteich

Ortsteile Großensterz, Kleinsterz

Donnerstag, 29.01.2026 – 20:00 Uhr
Gemeinschaftshaus Kleinsterz

Ortsteile Pleußen, Steinmühle, Gulg

Dienstag, 03.02.2026 – 20:00 Uhr
Sportheim SV Steinmühle

Ortsteile Großbüchlberg, Kleinbüchlberg,

Oberteich, Pechofen

Donnerstag, 05.02.2026 – 20:00 Uhr
Gaststätte Petersklause in Großbüchlberg

Der Bürgermeister informiert über anstehende und laufende
Maßnahmen der Stadt.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind hierzu herzlich eingeladen.

STADT MITTERTEICH

Stefan Grillmeier
1. Bürgermeister



Kosmetikboutique

Ihr Fachgeschäft
mit den persönlichen
Geschenkideen zu Weihnachten!

Exclusive
Parfüms
(auch als Geschenksets)
von Versace, Lacoste,
Michael Kors u. v. m.
für Damen und Herren.

Trendige Dekoartikel
in großer Auswahl!

Hochwertige Kosmetik
- und Wellnessprodukte
von Declare, Meentzen und
Marlies Möller.

Ich berate Sie gerne bei der Auswahl Ihrer Geschenke!
A. Kamm | Dr.-Karl-Stingl-Straße 10 | 95666 Mitterteich

Allen verehrten Kunden, Freunden und
Bekannten ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!



Wir wünschen Ihnen
einen besinnlichen Advent,
schöne Weihnachten
im Kreis Ihrer Familie
und alles Gute für
das neue Jahr!

WOLFSEGGER

SEHEN IN PERFEKTION

Prinz-Ludwig-Str. 27 | 95652 Waldsassen
Tel. 0 96 32 / 777

info@wolfsegger.net | www.wolfsegger.net

Mo. - Fr. 9 - 12 u. 14 - 18 Uhr | Sa. 9 - 12.30 Uhr

Veranstaltungskalender Januar 2026

Mitterteich

28.11.-01.03.2026

Sonderausstellung von Jürgen Zabel „Glanz und Gloria“

Museum Mitterteich
Tirschenreuther Str. 10

04.01.-10.01.2026

Zoiglausschank

Zoiglstube Lugert
Bachstr.12

22.01.-25.01.2026

Bierausschank

Brauwerk
Großensterzer Str. 3

05.01.2026 19:00

Stricktreff

Flotte Nadeln
Mehrgenerationenhaus

07.01.2026 09:00

Familienfrühstück

mit Voranmeldung
Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

08.01.2026 13:00

Donnerstagscafé im offenen Treff

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

09.01.2026 09:00

Familien-Treff - Austausch für Mama, Papa und Kind

Familienbeauftragte
Sabine Frank und Daniela Altnöder
Mehrgenerationenhaus

11.01.2026 14:00

Kinderparty

Mitterteicher Gaudiwurm
Josefsheim

11.01.2026 17:00

Eishockey Landesliga Nord EHC Stiffland Mitterteich

gegen EV Pegnitz ICE DOGS
EHC Stiffland e. V.
Eissporthalle Mitterteich

11.01.2026 19:00

Neujahrskonzert

Stadt Mitterteich
Mehrzweckhalle

12.01.2026 13:00

Offener Treff - Begegnungsort für alle Altersgruppen

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

12.01.2026 15:00

KulturCafé - Vielfalt für alle

Caritasverband für die Landkreise
Tirschenreuth-Wunsiedel e. V.
Mehrgenerationenhaus

13.01.2026 13:00

Spielesachmittag

im offenen Treff
Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

13.01.2026 14:00

Gemütlicher Jahresstart mit Vorstellung des neuen Programms

Katholischer Frauenbund
Josefsheim

13.01.2026 17:30

Selbsthilfegruppe Nemesis

Jennifer Kühn
Mehrgenerationenhaus

13.01.2026 19:00

Schach-Spielabend

Schachclub Mitterteich
Mehrgenerationenhaus

15.01.2026 13:00

Donnerstagscafé

im offenen Treff
Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

16.01.2026 20:00

Eishockey Landesliga Nord EHC Stiffland Mitterteich

gegen VER Selb
EHC Stiffland e. V.
Eissporthalle Mitterteich

17.01.2026 15:00

Schnupperstunde bei den Pfadfindern

Pfadfinder St. Georg
Josefsheim

18.01.2026 06:00

Eisstockturnier - Bezirksoberliga

ATS Mitterteich
Eissporthalle Mitterteich

19.01.2026 13:00

Offener Treff - Begegnungsort für alle Altersgruppen

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

19.01.2026 15:00

KulturCafé - Vielfalt für alle

Caritasverband für die Landkreise
Tirschenreuth-Wunsiedel e. V.
Mehrgenerationenhaus

19.01.2026 18:00

Literaturkreis: Lesung

Arbeitskreis Literatur
Mehrgenerationenhaus

19.01.2026 18:30

Bauausschusssitzung

Stadt Mitterteich
Historisches Rathaus

19.01.2026 19:00

Stricktreff

Flotte Nadeln
Mehrgenerationenhaus

20.01.2026 13:00

Spielesachmittag

im offenen Treff
Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

20.01.2026 14:00

Kaffeenachmittag

Evang. Kirchengemeinde
56kg Gemeindehaus

20.01.2026 19:00

Schach-Spielabend

Schachclub Mitterteich
Mehrgenerationenhaus

22.01.2026 13:00

Donnerstagscafé im offenen Treff

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

23.01.2026 09:00

Familien-Treff - Austausch

für Mama, Papa und Kind
Familienbeauftragte Sabine Frank
und Daniela Altnöder
Mehrgenerationenhaus

23.01.2026 20:00

Eishockey Landesliga Nord EHC Stiffland Mitterteich

gegen ESV Waldkirchen
EHC Stiffland e. V.
Eissporthalle Mitterteich

24.01.2026 18:00

Mitterteicher Stadtball

Organisationsteam Gaudiwurm
Mehrzweckhalle

25.01.2026 06:00

Eisstockturnier - Bezirksoberliga

ATS Mitterteich
Eissporthalle Mitterteich

25.01.2026 14:00

Seniorenachmittag

Stadt Mitterteich
Mehrzweckhalle

26.01.2026 13:00

Offener Treff - Begegnungsort für alle Altersgruppen

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

26.01.2026 15:00

KulturCafé - Vielfalt für alle

Caritasverband für die Landkreise
Tirschenreuth-Wunsiedel e. V.
Mehrgenerationenhaus

27.01.2026 13:00

Spielesachmittag im offenen Treff

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

27.01.2026 19:00

Schach-Spielabend

Schachclub Mitterteich
Mehrgenerationenhaus

29.01.2026 13:00

Donnerstagscafé

im offenen Treff
Mehrgenerationenhaus
Marktcafé

30.01.2026 20:00

Eishockey Landesliga Nord

EHC Stiffland Mitterteich
gegen EHC Bayreuth die Tigers
EHC Stiffland e. V.
Eissporthalle Mitterteich

Leonberg

05.01.2026 18:00

Nußschießen

Schützenverein „Eichenlaub“
Schützenheim Königshütte

06.01.2026 17:00

„Stark trinken“

CSU Leonberg
Pfarr- und Jugendheim Leonberg

09.01.2026 20:00

Jahreshauptversammlung

Schützenverein „Lindenzweig“
Gasthof-Pension Finkenstich

11.01.2026 14:00

Jahreshauptversammlung

Soldatenkameradschaft Leonberg
Gasthof Malzer Königshütte

13.01.2026 14:00

Seniorentreff - gemütliches Beisammensein

Kath. Seniorenkreis Leonberg
Pfarr- und Jugendheim Leonberg

21.01.2026 20:00

Jahreshauptversammlung

Schützenverein „Eichenlaub“
Schützenhaus Königshütte

Pechbrunn

05.01.2026 17:00

Dienstversammlung

FFW Pechbrunn
Sportheim Pechbrunn

05.01.2026 19:00

Jahreshauptversammlung

Schützenverein 1906
Groschlattengrün
Schützenheim Groschlattengrün

06.01.2026 14:30

Jahreshauptversammlung

FFW Pechbrunn
Sportheim Pechbrunn

06.01.2026 13:00

Dreikönigsschießen

Tontauben Club Teichelberg
TTC-Gelände

10.01.2026 09:00

Frauenfrühstück

SPD Ortsverband Pechbrunn
Schützenheim Pechbrunn

10.01.2026 09:00

Christbaum-Abholaktion

CSU Ortsverband Pechbrunn -
Groschlattengrün
Gemeindegebiet Pechbrunn

10.01.2026 19:00

Saussen mit Preisverteilung

Schützenverein Pechbrunn
Grüne Eiche
Schützenheim Pechbrunn

23.01.2026 19:30

Generalversammlung

Tontauben Club Teichelberg
Schützenheim Pechbrunn

31.01.2026 20:00

Faschingsveranstaltung

Schlemmermiesen
Sportheim Pechbrunn

Adventsschaufenster sorgen für Einstimmung aufs Weihnachtsfest

Gewerbeförderverein bietet an den Freitagen im Advent ein weihnachtlich geschmücktes Fenster an

Mitterteich. (jr) Erneut lädt heuer der Gewerbeförderverein der Stadt Mitterteich wieder zur Reihe „Adentschaufenster“ ein. An drei Freitagen in der Vorweihnachtszeit, am 5. Dezember fällt die Veranstaltung wegen Nikolausbesuche aus, wird ein weihnachtlich geschmücktes Schaufenster geöffnet. Alle Aktionen werden mit einem besonderen Programm begleitet. Beginn ist jeweils um 17 Uhr, wobei die Bevölkerung jeweils herzlich eingeladen ist.



Zum Auftakt beim Maler-Blechinger wieder mit dabei ist der Kindergarten St. Hedwig.

Bild: jr

Auftakt ist am Freitag, 28. November, wenn um 17 Uhr der Advent auf dem Gelände des Malerbetrieb Blechinger (Ziegelhütte) gestartet wird. Mit dabei sind die Kinder des Kindergartens St. Hedwig. Das kulinarische Angebot

lässt kaum Wünsche offen. Dann startet dort auch der Christbaumverkauf auf dem Betriebsgelände. Am 5. Dezember wird ausgesetzt, da der Nikolaus die Familien zuhause besucht. Weiter geht es am 12. Dezember auf dem

Kirchplatz, wenn der Förderverein des SV Mitterteich dazu einlädt. Zum Abschluss am 19. Dezember freuen sich das Modehaus Zeitler und

der Obst- und Gartenbauverein vor dem Modehaus auf viele Besucher. Bei allen Terminen ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt.



MÜLLER

PHYSIOTHERAPIE

Säuglinge • Kinder • Erwachsene

Zu Weihnachten bieten wir verschiedene Wellnessgutscheine an

Fachliche Leitung: Martina Bächer
Fritz-Seebach-Straße 11 • 95666 Mitterteich • (09633) 1588

WWW.KRANKENGYMNASTIK-MUELLER.COM

Frohe
Weihnachten

GASTHAUS & PENSION

Sommer



Wirtsgasse 8 • 95652 Waldsassen/Kondrau • Tel.: 09632 9220 - 0
info@pension-sommer.de • www.pension-sommer.de

Die Familie Sommer wünscht ein schönes Weihnachtsfest, ein gesundes neues Jahr 2026 und bedankt sich für das entgegengebrachte Vertrauen bei seinen Gästen und Freunden für das vergangene Jahr 2025.

Wir sind guter Dinge und freuen uns auf das nächste Jahr. Gerne sind wir wieder für Sie, Ihre Feste und Feierlichkeiten da!

**BLEIBEN SIE
GESUND!**

Wir danken unseren Mitgliedern und Kunden für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen besinnliche Adventstage, frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2026!



Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

vr-nopf.de

Volksbank Raiffeisenbank Nordoberpfalz eG



Jahresrückblick 2025 Weihnachts- und Neujahrsgrüße des 1. Bürgermeisters Stefan Grillmeier

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ein ereignisreiches Jahr 2025 neigt sich dem Ende zu. Unsere Stadt hat sich sehr positiv weiterentwickelt. Das letzte Jahr war für unsere Stadt ein sehr arbeitsreiches Jahr. Als meine Hauptaufgabe sehe ich es, mit den Bürgerinnen und Bürgern unsere Stadt gemeinsam voranzubringen. Vielen Dank für alle Beiträge, die hierzu von den Bürgerinnen und Bürgern unserer Stadt geleistet wurden.

Das Jahr 2025 war auch für die Stadtentwicklung ein wichtiges Jahr.

Zahlreiche Maßnahmen standen dabei im Mittelpunkt. Für die Kleinkinderbetreuung entstehen zwei weitere Kindergartengruppen durch einen Anbau am neuen und inklusiven **Kindergarten Purzelbaum** in der Pechofener Straße. Wir haben hier eine Einrichtung für unsere Jüngsten mit drei Kinderkrippen und vier Kindergartengruppen geschaffen. Der Außenbereich mit zwei Kinderrutschen, einer großartigen Schaukelanlage und einer Kletteranlage aus Holzstämmen machen den neuen Außenbereich zum Erlebnisspielplatz für unsere Kleinsten. Mit der Lebenshilfe haben wir einen Partner gefunden, der in unserer Stadt seit Jahren präsent ist.

Große Schritte konnten wir **bei der Stadtsanierung und Stadtentwicklung** erreichen. Durch die Sanierung des Wohnblocks am Robert-Lindig-Platz werden wir im nächsten Jahr weitere Leerstände beseitigen. Drei Privatinvestoren, investierten an diesem markanten Platz in unserer Stadt, so dass das markante Gebäude wieder einer sinnvollen Nutzung zugeführt wird. Nach der Fertigstellung der Gebäudesanierung haben wir **30 generalsanierte Wohnungen zur Vermietung geschaffen. Weitere 17 neue barrierefreie Mietwohnungen sind in der Wiesenstraße 30/32 entstanden.** Hochmoderner Wohnraum stärkt mit dieser Investition das Wohnungsangebot in unserer Stadt Mitterteich.

Eine **Teilsanierung des „Pfostoll“** wurde durch die Stadt in enger Abstimmung mit der Regierung durchgeführt. Der angrenzende Nachbar hat das Gebäude gekauft, um mit der Sanierung im nächsten Jahr zu beginnen. Fassade, Fenster und Dach sowie die Außenanlagen sollen hier eine fantastische Aufwertung erzielen.

Die **Dorferneuerung führt zu positiven Entwicklungen in unseren schönen Ortsteilen.** In fast allen Orten hat es bereits erfolgreiche Maßnahmen gegeben. Ein Ort der Dorferneuerung fehlt jedoch noch, Kleinbüchlberg. Mit einem Dorfspaziergang und einem zweitägigen Seminar im Kloster Plankstetten wurde der **Startschuss für die Dorferneuerung in Kleinbüchlberg** eingeleitet. Jetzt soll es in den nächsten Jahren in die Umsetzung gehen. **Als erstes Kleinprojekt** der Ortschaft konnten wir den **bestehenden Wanderparkplatz in Kleinbüchlberg neu gestalten.** Eine Sitzgruppe sowie eine Obststreuwiese werten diesen wunderbaren Aussichtspunkt auf. Die Kosten für diese Maßnahme wurden zu **50% durch die IKOM im Stiftland gefördert.**

Im Bereich Wirtschaft konnten wir den **Neubau für den Warenbereich der Volksbank Raiffeisenbank Nordoberpfalz gewinnen.** Das ist eine Millionen-Investition im Gewerbegebiet auf einem 24 500 Quadratmeter großen Grundstück. Hier entsteht ein neues Domizil für den Warenbereich. „**Mit dem Neubau in Mitterteich setzen wir unseren eingeschlagenen Wachstumskurs fort und sind so strategisch und wirtschaftlich für die Zukunft gut aufgestellt. Das ist ein starkes Signal an die Region**“, so der Geschäftsführer der Raiffeisenware **Jürgen Zandt.** Die geplante Einweihung soll im April 2026 erfolgen. **Die Firma Beton-Braun errichtet** am Betriebsstandort im Gewerbegebiet Birkigt eine **neue Betonmischanlage.** Durch diese zukunftsweisende Investition soll eine optimale Versorgung für alle Bauunternehmer gesichert werden.

Unser größter Arbeitgeber, **die Firma Schott AG, investiert weitere 40 Millionen in eine Elektroschmelzwanne,** woran sich der Bund mit einer Förderung von 18,4 Millionen beteiligt. Ein starkes Bekenntnis der Firma Schott AG zum Standort Mitterteich. **Der Landhandel der Raiffeisen Oberfranken** erweitert seine **Getreidelagerhallen** an der A93, um eine optimale Versorgung für die Landwirte sicherzustellen. Vor allem zeichnet sich der Standort Mitterteich durch seine günstige Lage direkt an der A93 aus.

Mit dem Abriss der Kioske in der Marktredwitzer Straße wurde der Platz freigemacht für eine weitere Grünanlage mit Sitzgruppe, die zum Verweilen in der Stadt einlädt. **In Sachen Flora und Fauna konnten in den letzten zwei Jahren 1400 Obstbäume im Stadtgebiet gepflanzt werden.** Federführend für diese Pflanzaktion war hier Herr Peter Jakobey vom örtlichen Obst- und Gartenbauverein, der die Bäume über die Aktion Streuobstpakt, gefördert durch das Land Bayern organisierte. Eine ergänzende Aktion für den Naturschutz, war eine Nistkastenaktion mit der Werkstätte der Lebenshilfe und der Kolpingjugend. Hier konnten **11 Nistkästen für heimische Vogelarten übergeben und aufgehängt werden.**

Herauszustellen ist auch die ganzjährige Blütenpracht in unserer Stadt, der Dank gilt unserem Stadtgärtner Willi Kilian mit seinem Team sowie unserem Bauhof.

In unsere Infrastruktur investierten wir in diesem Jahr 3,5 Millionen €. Regenerative Energie, Wasserversorgung, Instandsetzung, Neubau und Sanierung unseres Wasser-, Kanal- und Straßennetzes sowie Breitbandausbau und Glasfaserausbau waren wichtige Aufgaben im letzten Jahr.

Ein neuer Radweg von Pechbrunn nach Mitterteich ist aktuell in Planung, erfreulich ist hier, dass das staatliche Bauamt die gesamten Baukosten in Höhe von ca. 2,5 Millionen € für das Projekt übernimmt. Eine hervorragende Investition für alle Fahrradfahrer.

Durch den **Neubau einer Verbundwasserleitung Mitterteich, Zweckverband Pfaffenreuther Gruppe** und der **Stadt Waldsassen** haben wir uns gegen die Wasserknappheit gewappnet und können uns so mit dem „wichtigsten Lebensmittel“ gegenseitig unterstützen. Als Bauherr investierte die Stadt Mitterteich 820.000 €, gefördert vom Land Bayern mit 300.000 €. Trotz dieser zukunftsweisenden Investition kann der Wasserpreis von 1,98 € pro Kubikmeter Wasser für die nächsten 3 Jahre gehalten werden, was ich als Bürgermeister mit einem Lächeln feststellen darf.

Die Stadt Mitterteich sorgt mit dem Wasserpreis für eine Überraschung und große Freude. **„Wir können unseren Wasserpreis von 1,98 € pro Kubikmeter Wasser für die nächsten 3 Jahre halten, was ich als Bürgermeister mit einem Lächeln feststellen darf“.**

Mit dem **Erwerb der Krieger- und Amesmühle** konnte sich die Stadt Mitterteich **31 Hektar beste landwirtschaftliche Flächen sichern.** Diese dienen der **Weiterentwicklung von Wohnbaubereich, Industrie- und Gewerbeflächen.** Eine vorausschauende Politik in Sachen städtischer Weiterentwicklung.

Auch im sozialen, sportlichen und kulturellen Bereich war 2025 ein ereignisreiches Jahr. Unsere Vereine und Verbände stehen für eine lebendige Stadt. Das Bürgerfest mit der Weidener Stimmungsband „Soul-Station No. 10“ war in diesem Jahr ein absolutes Highlight. Gemeinsam mit unseren Vereinen, unseren Gastronomen und Gewerbetreibenden konnten wir ein mitreissendes Bürgerfest erleben. Auch viele andere Feste, Konzerte und Veranstaltungen umrahmten das Jahr.

Man kann feststellen, wir können mit der Entwicklung unserer Stadt hoch zufrieden sein. Die Mühen, Anstrengungen und Investitionen in den vergangenen Jahren machen sich bezahlt.

Ich danke allen Bürgerinnen und Bürgern, die sich hier mit einbringen, sei es aktiv in Vereinen oder Verbänden oder auch mit Interesse und Beteiligung an der Entwicklung unserer Stadt. Dies macht eine Kleinstadt aus: die Gemeinschaft und das Engagement füreinander. Darum möchte ich sie weiter bitten, sich aktiv an der Entwicklung unserer Stadt zu beteiligen und zu nutzen, was es an Möglichkeiten in Mitterteich gibt.

Mit Unterstützung eines integrierten städtebaulichen Entwicklungskonzepts können bestmögliche Herangehensweisen ermittelt und Weichen für die künftige Entwicklung gestellt werden.

Sie als Mitterteicher Bürgerinnen und Bürger haben die Chance, aktiv an der Entwicklung unserer Stadt mitzuarbeiten und Anregungen, Wünsche, aber auch erkannte Probleme an die Stadtverwaltung und die Planer weiterzugeben. All Ihre Anregungen wurden hierbei berücksichtigt.



Es ist Zeit, für das, was war, Danke zu sagen, damit das, was werden wird, unter einem guten Stern beginnt.

Mit dieser Weihnachtsbotschaft möchte ich Sie einladen, die vorweihnachtliche Zeit auch in unserer Stadt zu genießen. Der Gewerbeförderverein wird zusammen mit der Stadt unseren Weihnachtsmarkt am 6. Dezember 2025 gestalten. An den vier Adventsfreitagen werden traditionell wie jedes Jahr die Adventsschaufenster gestaltet werden. Nutzen Sie die Möglichkeit für Gespräche und Begegnungen.

Damit verbinde ich auch meinen Dank und wünsche auch im Namen der Damen und Herren des Stadtrates, der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadt, Einrichtungen und der Verwaltungsgemeinschaft Mitterteich allen Bürgerinnen und Bürgern zum Weihnachtsfest frohe und besinnliche Stunden und viel Glück, Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr!

Sollten Sie noch auf der Suche nach einem Weihnachtsgeschenk sein, kann ich Ihnen nur wärmstens Eintrittskarten für unser Neujahrskonzert am 11.01.2026 in der Mehrzweckhalle empfehlen. Die „Smetana Philharmoniker Prag“ unter der Leitung von Chefdirigent Hans Richter läuten das neue Jahr musikalisch mit diesem Konzert ein.

Ihr **Stefan Grillmeier**
Erster Bürgermeister

Mitterteicher Weihnachtsmarkt am 6. Dezember in der guten Stube der Stadt

Von 14 bis 22 Uhr öffnet sich die Budenstadt am Kirchplatz und Unteren Marktplatz mit vielen Anbietern aus der Region. Stadtkapelle und Alphornbläser sind mit dabei, Louisa ist auch heuer wieder das Christkind und spricht vom Balkon aus

Mitterteich. (jr) „Die Planungen sind nahezu abgeschlossen, wir stehen in den Startlöchern“, sagte Kerstin Heindl von der Stadtverwaltung, die federführend mit der Organisation des diesjährigen Weihnachtsmarktes betraut ist. Heuer findet der Markt am Samstag, 6. Dezember von 14 bis 22 Uhr. Eröffnet wird der Weihnachtsmarkt von Gewerbevereinsvorsitzenden und Bürgermeister Stefan Grillmeier um 14 Uhr, der Eintritt dazu ist ganztägig frei. „Wir hoffen heuer auf besseres Wetter als im vergangenen Jahr“, sagte Frau Heindl, als es nahezu den ganzen Tag über regnete. Für Frau Heindl ist es der dritte Weihnachtsmarkt in Mitterteich, für den sie Verantwortung trägt.



Der Mitterteicher Weihnachtsmarkt findet heuer am 6. Dezember statt, die Nikoläuse freuen sich auf viele Besucher.
Bild: Rosner Josef

Auftakt ist heuer etwas später als in den vergangenen Jahren, offizielle Eröffnung ist um 14 Uhr am Kirchplatz mit Bürgermeister Stefan

Grillmeier und stellvertretenden Gewerbefördervereinsvorsitzender Holger Paschedag. Gleich zu Beginn werden die beiden Nachwuchsmusiker Max Haberkorn und Daniel Kerst mit ihrer „Quetschn“ aufspielen. Im Laufe des Nachmittags wird ein Nikolauspaar des Burschenvereins durch den Markt ziehen und süße Aufmerksamkeit an die Kinder verteilen. Die Stadtbücherei lädt gemeinsam mit dem

Museumsteam in ihre Räumlichkeiten ein, wo gemeinsam gebastelt wird. Auch das Christkind Louisa Grillmeier hat sich angekündigt und lässt sich gerne mit den jungen Gäste fotografieren. Heuer wurde das Kinderprogramm weiter ausgeweitet, so lädt der Caritas-Hort zum Buttons basteln ein. Die Krabbelgruppe Mitterteich macht Taschenbedrucken und FormClay. Wieder mit dabei sind die Mitterteicher

Schnitzer im Historischen Rathaus, sowie Ludwig Doß mit seinen Drechselarbeiten. Eine Vielzahl an Kunsthandwerkern und Verkaufsstände bieten vorweihnachtliche Accessoires zum Verkauf an. Nicht fehlen dürfen warme Sachen, wie gestrickte Socken, Mützen und vieles andere mehr. Viele Mitterteicher Vereine sorgen für das kulinarische Wohl der Besucher. Angeboten werden, unter anderem, Gaudi-

NEU! Mitterteich – ab sofort verschiedene Wohnungen langfristig zu vermieten,

z.B.: 3-Zi.-Wohnung, ca. 71 m² Wfl., II. OG links, gepflegt, bezugsfrei ab 01.11.2025, **Euro 465,-** Kaltmiete, zzgl. Heiz- und Betriebskosten, oder

z.B.: 3-Zi.-Wohnung, 67m² Wfl., gepflegt, hell und freundlich, Bad mit Fenster, bezugsfrei ab 11/2025, **Euro 420,-** Kaltmiete, zzgl. Heiz- und Betriebskosten, oder,

z.B.: 2-Zi.-Wohnung, 46m² Wfl., frisch gestrichen, neue Fenster, gepflegt, hell, Bad m. Fenster, bezugsfrei ab 11/2025, **Euro 335,-** Kaltmiete, zzgl. Heiz- und Betriebskosten, Energie: Verbrauchsausweis, Klasse C

**Weitere 2- und 3-Zimmer-Wohnungen vorhanden
Jetzt Termin vereinbaren!**

Rufen Sie uns an, wir sind Ihnen gerne behilflich:

**R. Richter Immobilien GmbH,
Frau Scharnagl,
Tel.: 0151 / 56 855 905 oder
info@richter-verwaltung.com**

Ein frohes Weihnachtsfest
wünscht Ihnen Ihre

Praxis für Physiotherapie
Praxis für Osteopathie

Mario Rasp

Bachstr. 1, 95666 Mitterteich, Tel. 09633/918237

Suchen Sie noch ein Weihnachtsgeschenk?
Passende Gutscheine sind bei uns erhältlich.



burger, frittierte Champignon-Köpfe, Gegrilltes, Fische in verschiedenen Variationen, sowie Süßes und Gebackenes. Ergänzt wird das umfangreiche Angebot um eine Vielzahl von Getränken, vom Glühwein und Punsch in nur allen denkbaren Variationen, bis hin zu heißer Schokolade und vieles andere mehr. Absoluter Höhepunkt ist um 17 Uhr der Auftritt des Christkinds, die vom Bürgermeisterzimmer aus auf dem Balkon zu allen Besuchern sprechen wird. Zum dritten Mal übernimmt Louisa Grillmeier diese ehrenvolle Aufgabe. Im Anschluss verteilen Sankt Nikolaus mit den Engeln, sie kommen von den

Pfadfindern, an die Kinder Nikolaussäckchen. Um 19 Uhr gibt es ein Novum zum Mitterteicher Weihnachtsmarkt, erstmals tritt hier die Stiftländer Alphornwahnsinn auf. Darauf dürfen sich die Besucher ganz besonders freuen. Um 20 Uhr setzt der Evangelische Posaunenchor musikalische vorweihnachtliche Akzente, ehe der Abend bis um 22 Uhr ausklingen wird. Geöffnet hat am Weihnachtsmarkt auch das Cafe des Mehrgenerationenhauses. Der Gewerbebförderverein, die Stadt und die vielen Vereine und Anbieter freuen sich auf viele Besucher, die beim Weihnachtsmarkt ein paar unterhaltsame und be-

sinnliche Stunden erleben wollen.

Weiter lädt die Stadtbücherei Mitterteich zu Kinder-Weihnachtsgeschichten in ihre Räume ein, Beginn ist jeweils um 16 Uhr. Auftakt ist am Donnerstag, 4. Dezember, wenn der Nikolaus zu Besuch

kommt. Am 11. Dezember liest Bürgermeister Stefan Grillmeier und am 18. Dezember besucht das Christkind die Kinder und liest vor. Die Teilnahme ist kostenlos und ohne Voranmeldung jederzeit möglich, teilt die Stadtbücherei und Familienbeauftragte Sabine Frank mit.



Das Christkind wird wieder Süßes an die Kinder verteilen. Bild: Rosner Josef


LIONS CLUB TIRSCHENREUTH


IM HISTORISCHEN FISCHHOF PARK

KUNSTHANDWERKLICHER WEIHNACHTSMARKT TIRSCHENREUTH 2025

Samstag:
29.11. und 06.12.
von 15 - 22 Uhr

Sonntag:
30.11. und 07.12.
von 13 - 20 Uhr

Eintritt: 3,50€
für soziale und karitative Projekte in unserer Region
Eine Veranstaltung des Lions Hilfswerk Tirschenreuth e.V.



Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

Weihnachten ist jener stille Moment,
in dem unsere Seele das Herz berührt.

Roswitha Bloch



wittmann.media
DRUCK UND WERBUNG

Neualbenreuther Str. 10 · Waldsassen · Tel. 09632 91310

www.wittmann.media

Dr. Wolf-Jürgen Wenkel, sein Leben galt dem Glas und dem Mitterteicher Sport

Jetzt feierte der gebürtige Thüringer seinen 90. Geburtstag und viele gratulierten. Jubilar lebt seit 56 Jahren in Mitterteich und fühlt sich hier längst heimisch

Mitterteich. (jr) Gut gelaunt und drahtig wie immer empfing Dr. Wolf-Jürgen Wenkel seine Gäste zu seinem 90. Geburtstag. Der gebürtige Thüringer wohnt und lebt seit 56 Jahren in Mitterteich, wo er längst heimisch und zuhause ist. Sein Berufsleben widmete er der Schott AG, wo er jahrzehntelang beschäftigt war. Große Verdienste hat er sich vor allem um den Mitterteicher Sport erworben, wo er 25 Jahre lang Vorsitzender des Stadtsportverbandes war.

Für seine Verdienste um den Sport erhielt der Jubilar 2009 die Bürgermedaille in Gold überreicht. In seiner Amtszeit als Stadtverbandsvorsitzender besuchte er nahezu alle sportlichen Veranstaltungen der Stadt und gratulierte höchstpersönlich zu den Erfolgen. Unvergessen sein Spruch, „an der Marktreidwitzer Straße wird der beste Fußball gespielt“, damit meinte er den SV Mitterteich zu seinen legendären Landesligazeiten und die auch schon mal Bayerischer Meister im Hallenfußball waren. Der heutige Landrat Roland Grillmei-

er bezeichnete den Jubilar einst mal „einen Diener des Sports, der das Sportgeschehen in der Stadt mit geprägt hat“. Noch heute interessiert sich Dr. Wolf-Jürgen Wenkel für den Sport in seiner Wahlheimat, „ich kaufe mir noch immer eine Dauerkarte von den Fußballern des SV Mitterteich“, sagte er. Bürgermeister Stefan Grillmeier und Stadtverbandsvorsitzender Peter Haibach gratulierten für die Stadt und den Sportvereine. „Ich wünsche dir weiter viel Gesundheit und Wohlergehen“, sagte Bürgermeister Stefan Grillmeier, als er seinem Freund und Nachbarn gratulierte. Für den TuS Mitterteich, dem er seit 54 Jahren als Mitglied eng verbunden ist, gratulierte Präsident Anton Bauernfeind. Dort beim TuS engagiert sich der Jubilar von Beginn an und war dort unter anderem Turnrat. Gekommen war auch Nachbar und Freund, sowie ehemaliger Arbeitskollege, Reinhard Männl. Gefeierte wurden nach der offiziellen Gratulationsrunde im benachbarten Konnersreuth im Gasthof „Weißes Ross“. Mit dabei waren seine drei Kinder Birgit, Uta und Hartmut, sowie seine fünf Enkel, wobei einer entschuldigt fehlte, er lebt in Kanada. Fit halten den Jubilar seine regelmäßigen Spaziergänge und sein nach wie vor großer Interesse rund um das Geschehen in Mitterteich.



Großer Aufruf bei Dr. Wolf-Jürgen Wenkel (3. von links), der seinen 90. Geburtstag feierte. Dem gebürtigen Thüringer gratulierten (von links) Stadtverbandsvorsitzender Peter Haibach, Tochter Birgit, Bürgermeister Stefan Grillmeier, TuS-Präsident Anton Bauernfeind und Nachbar und Freund Reinhard Männl.
Bild: Rosner Josef

Unser Tipp für die Adventszeit: Gemeinsam basteln & lauschen

Die Adventszeit rückt näher – Zeit für gemütliche Momente mit der Familie!

Am Dienstag, 2. Dezember, laden wir von 14 bis 16 Uhr ins Mehrgenerationenhaus Mitterteich zum Adventsbasteln für Groß und Klein ein. Gemeinsam basteln wir weihnachtliche Dekorationen und genießen die vorweihnachtliche Stimmung.

Kostenfrei und ohne Anmeldung

Organisiert von Familienbeauftragter Sabine Frank in Zusammenarbeit mit dem Mehrgenerationenhaus.

Und für alle kleinen Zuhörerinnen und Zuhörer: Die Stadtbücherei Mitterteich und Sabine Frank laden an den Donnerstagen, 4., 11. und 18. Dezember, jeweils von 16 bis 16.30 Uhr, herzlich zu Kinder-Weihnachtsgeschichten in die Stadtbücherei ein.

Freut euch auf schöne Geschichten rund um Weihnachten – natürlich kostenlos und ohne Voranmeldung.

Wir freuen uns auf viele kreative Bastelfreunde und gespannte Zuhörerinnen und Zuhörer!

Hochwertige Hackschnitzel
in verschiedenen Qualitätsstufen

Hackschnitzel
Mark Josef
Handel mit Hackschnitzel und Holz

Mark Josef
Handel mit Hackschnitzel und Holz
Kleinstert 4
95666 Mitterteich

Telefon: 0 96 33 / 81 33
Mobil: 0170 / 794 291 2

E-Mail: kontakt@hackschnitzel-mark.de

**WINTER-
ZAUBER
AUF ZWEI
RÄDERN**

FROHE PREISE, FROHE FAHRT!

NUTZE UNSEREN
ABHOLSERVICE

WINTER-DEALS SERVICE WINTERLAGER

ZWEIRAD GÖHL

zweirad-goehl.de

Aktion „Schichtwechsel“

Ein gelungener Tag für Inklusion und Zusammenarbeit

Am 29. Oktober 2025 fand in Mitterteich die Aktion „Schichtwechsel“ statt – eine Initiative, die Menschen mit Behinderung die Möglichkeit gibt, auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt zu hospitieren. Ziel der Aktion ist es, Barrieren abzubauen, gegenseitiges Verständnis zu fördern und neue Perspektiven für alle Beteiligten zu eröffnen.

Der Tag war ein voller Erfolg: Herr Funck, Mitarbeiter der Werkstätte, erhielt spannende Einblicke in das Gärtner-Team von Herrn Kilian und konnte aktiv am Arbeitsalltag teilnehmen. Die Zusammenarbeit mit der Werkstatt für behinderte Menschen verlief – wie gewohnt – hervorragend. Gemeinsam wurde ein starkes Zeichen für gelebte Inklusion gesetzt.

Auch Bürgermeister Stefan Grillmeier zeigte sich begeistert von der Aktion und betonte, wie wichtig ihm die Fortführung dieser Kooperation ist: „Die Aktion Schichtwechsel ist ein wert-



Funk Michael, Mitarbeiter der Werkstätte, Kraus Rudolf und Ziebarth Pierre, Mitarbeiter Stadtgärtner-Team

Bild: Scharnagl Josef

voller Beitrag für unsere Gesellschaft. Wir möchten auch in Zukunft daran teilnehmen und die Zusammenarbeit weiter ausbauen.“

Ein herzliches Dankeschön gilt allen Unternehmen, die ihre Türen geöffnet haben, sowie den engagierten Mitarbeitenden der Werkstatt.

Gemeinsam machen wir unsere Stadt zu einem Ort, an dem Vielfalt und miteinander selbstverständlich sind.



Fenster - Haustüren
Rollläden - Markisen
Garagentore
Sonnenschutzanlagen
Rollladenkastensanierung
Vorbaurollläden - Raffstore
Insektenschutz
Lichtschachtdeckung

Wir wünschen unseren
Kunden, Freunden
und Bekannten

**ein frohes
Weihnachtsfest
und ein gesundes
neues Jahr!**

Gesteinerstraße 59 • Konnersreuth
Telefon 09632/92310-0 • 0171/8149547

www.rollo-raab.de



**WIR WÜNSCHEN IHNEN
FROHE WEIHNACHTEN &
EINEN GUTEN RUTSCH
INS NEUE JAHR 2026!**

**AUTOHAUS BRAUNSCHLÄGER GMBH
KONNERSREUTHER STR. 6E
95652 WALDSASSEN**

TEL: 09632/2237 E-MAIL: info@autohaus-braunschlaeger.de



Neujahrskonzert 2026

Ein festlicher Auftakt mit den Smetana Philharmonikern Prag

Am Sonntag, 11. Januar 2026 um 19 Uhr in der Mehrzweckhalle Mitterteich, erwartet die Besucherinnen und Besucher ein besonderes musikalisches Erlebnis zum Jahresbeginn. Gemeinsam mit rund 50 Musikerinnen und Musikern der Smetana Philharmoniker Prag unter der Leitung von Chefdirigent Hans Richter erklingen glanzvolle Werke der Wiener Klassik und Romantik. Als Solistinnen und Solisten sind die Sopranistin Annika Egert und der Tenor Daniel Schliewa zu erleben.

Die deutsche Sopranistin Annika Egert studierte Gesang an der Musikhochschule Lübeck. Engagements führten sie unter anderem in die Bulgaria Hall in Sofia, zu den Eutiner Festspielen, nach Detmold, Wiesbaden, Winterthur (Schweiz) sowie nach Argentinien. Im Sommer 2025 feierte sie ihr Debüt bei den Bayreuther Festspielen als Erster Edelknabe in Richard Wagners Lohengrin. Der deutsche Tenor Daniel Schliewa, ebenfalls Absolvent der Musikhochschule Lübeck, gastierte bereits an der Staatsoper Hamburg,

beim Festival Maggio Musicale Fiorentino an den Theatern in Bremen, Lübeck, Detmold und Vorpommern, der Elbphilharmonie sowie der Bulgaria Hall in Sofia, um nur einige zu nennen. Beim Neujahrskonzert 2026 widmet sich das Orchester dem großen Wiener Komponisten Johann Strauß, der am 25. Oktober 1825 in Wien das Licht der Welt erblickte. Seinen 200. Geburtstag nehmen wir zum Anlass, dem „Walzerkönig“ und seiner musikalischen Familie besondere Aufmerksamkeit zu schenken.

Ein Konzert voller Lebensfreude, Eleganz und Wiener Walzerseligkeit – der perfekte Start in ein klingendes Jahr 2026! Karten gibt es in den Tourist-Infos Mitterteich, Marktredwitz, Tirschenreuth, Waldsassen und allen bekannten Vorverkaufsstellen oder online bei NT-Ticket oder ok-Ticket.

Nähere Infos unter www.mitterteich.de oder der Tourist-Info Mitterteich, 09633 89-123. Der Einlass ist um 18.30 Uhr, Beginn um 19.00 Uhr.



Orchester

Bild: Rosner Josef

**Neujahrs
Konzert
2026**

Smetana Philharmoniker Prag

Dirigent: Hans Richter

**11. Januar
19:00 Uhr**

**Mehrzweckhalle
Mitterteich**

Tickets
Tourist-Info Mitterteich, Tirschenreuth, Waldsassen
und bei allen bekannten Vorverkaufsstellen

nticket.de okticket.de

Weitere Infos unter www.mitterteich.de

TIEFE WINTERPREISE FÜR GARTENGERÄTE!

Das SOLO-Komplettprogramm für jede Jahreszeit



Tiefe Winterpreise
für Motorsägen, Gartengeräte

jeder erste Kundendienst an
2-Takt-Geräten kostenlos

Allen Kunden, Freunden und Bekannten
wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Motorgeräte Kipferl

Solo-Vertragswerkstätte
Spenglerei und Sanitärinstallation

Münchsgrün bei Mitterteich - Tel. 09633/660, Fax 8291

MALER BINDL
MEISTERBETRIEB

HANDWERK MIT LEIDENSCHAFT

☎ 015127096013 Schützenstraße 27 95652 Waldsassen info@malerbindl.de

Gemeinsame Nistkasten-Aktion für den Naturschutz

Schüler:innen der Werkstätte der Lebenshilfeschule, die Kolpingjugend Mitterteich und die Stadt Mitterteich engagieren sich gemeinsam für den Artenschutz.



Übergabe der Nistkästen in der Lebenshilfeschule Bild: Lebenshilfeschule

Große Freude herrschte bei der Übergabe zahlreicher Nistkästen an der Lebenshilfeschule Mitterteich: Die Schüler:innen der Werkstät-

te hatten gemeinsam mit ihrer Lehrerin Tanja Gleißner-Schmid im Rahmen eines Projekts viele Vogelhäuser gefertigt und an

Stadtgärtner Kilian und Bürgermeister Stefan Grillmeier übergeben.

Unterstützt wurde die Aktion zudem von der Kolpingjugend Mitterteich, die fünf weitere Nistkästen spendete. Am vergangenen Samstag fand die Übergabe statt: Die von der Kolpingjugend gefertigten Kästen wurden auf der Ausgleichsfläche des Wiendlhofes angebracht.

Unter Anleitung von Kolpingmitglied Jürgen Rinkel entstanden die soliden Behausungen, die heimischen Vogelarten als Nistmöglichkeit dienen sollen.

Im Rahmen der Aktion wurde den Kindern auch die Bedeutung der Nistkästen für Fauna und Flora erklärt. Sie erfuhren, wie wichtig geeignete Nist- und Rückzugsorte für Vögel sind und welchen Beitrag solche Projekte zum Erhalt der Artenvielfalt leisten.

Als Teil der Ausgleichsmaßnahmen wurde gemeinsam mit der Naturschutzbehörde zudem eine Ausgleich-

spflanzung festgelegt. Gepflanzt werden unter anderem Haselnuss, Schwarzer Holunder, Weide, Apfel, Birne und Zwetschge – Gehölze, die nicht nur zur Landschaftsverschönerung beitragen, sondern auch wertvolle Nahrung für Vögel und Insekten bieten.

Die Beteiligten – allen voran die Kinder und Jugendlichen – waren mit sichtlicher Begeisterung bei der Sache. Auch Vorstand Gruber betonte, dass sich die Kolpingfamilie künftig gerne an weiteren Naturschutzaktionen beteiligen werde. Gemeinsam mit Stadtgärtner Kilian wurden bereits mögliche weitere Standorte für künftige Nistkästen besichtigt.

Bürgermeister Stefan Grillmeier bedankte sich herzlich bei allen Beteiligten für ihr Engagement:

Solche Projekte zeigen, wie gut gelebter Naturschutz und gemeinschaftliches Engagement zusammenpassen. Ein großes Dankeschön an alle, die mitgewirkt haben."

Adventskonzert mit Trio Ingkognito

Das Trio Ingkognito lädt herzlich zum stimmungsvollen Adventskonzert in die Stadtpfarrkirche St. Jakob in Mitterteich ein. Am **Sonntag, 14. Dezember um 14:00 Uhr** erwartet die Besucherinnen und Besucher ein festliches Programm mit weihnachtlichen Klängen und berührenden Geschichten. Als besonderes Highlight wirkt Nachwuchssängerin Antonia Kerst mit. Durch den Nachmittag führt Moderatorin Anja Dubrowski, die mit Charme und Wärme durch das Programm begleitet.

Der Eintritt ist frei – alle sind herzlich eingeladen, gemeinsam eine besinnliche Auszeit im Advent zu genießen.

Wir wünschen Ihnen
frohe Weihnachten und
alles Gute für das neue Jahr!

Ludwig-Erhard-Str. 8, 95666 Mitterteich
Tel. 09633 - 400 950
E-Mail: info@schreinerei-weiss.com
www.schreinerei-weiss.com
© schreinerei.weiss

Schreinerei Weiß
handcrafted furniture

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten
eine schöne Advents- und Weihnachtszeit
und einen guten Rutsch
in ein gesundes neues Jahr!



Schmidt
Haustechnik



Heizung - Solar - Sanitär

- Solaranlagen und Wärmepumpen
- Holz- und Pelletsfeuerungen
- Öl- und Gasfeuerungen
- Brennstoffzellenheizungen
- Bäder und 3D-Badplanung
- Badsanierung
- Saunen und Wellness

Mitterteicher Straße 17a
95643 Tirschenreuth

Telefon 09631/2189
E-Mail: info@schmidt-heizungsbau.de
Internet: www.schmidt-heizungsbau.de

Das „inklusive Eckerl“

- ✓ **Zertifikatslehrgang Biografiearbeit:** Start im November 2025, Abschlussmodul im Juli 2026. Veranstalter: KEB im Bistum Regensburg. Ort: Haus Johannisthal. Infos und Anmeldung: keb-bistum-regensburg.de
- ✓ **Songcreator – erstelle deinen Song mit KI – für Kinder und Jugendliche:** Dienstag, 02. Dezember, 16 bis 18 Uhr im B20 in Tirschenreuth. Anmeldung und Infos: Sandra Schug, Tel. 09631/79822-11, Mail. kjr@tirschenreuth.de in Kooperation mit dem JMZ T1
- ✓ **Fördermittelberatung:** Sie sind für ihren Verein auf der Suche nach finanzieller Unterstützung für Ihre Ideen? Kommen Sie zur Fördermittelberatung der Freiwilligenagentur. Donnerstag, 15. Januar, ab 18 Uhr im Landratsamt Tirschenreuth. Anmeldung und Infos: ehrenamt@tirschenreuth.de
- ✓ **Ehrenamtliche Wohnberatung:** Jeden Donnerstag, 9-11 Uhr (außer in den Ferien) Sprechstunde bei Doris Scharnagl-Lindinger; Altes Rathaus in Mitterteich, Erdgeschoss, Seniorenbüro (ggf. vorher tel. 09633 89-133). Als Behindertenbeauftragte ist sie u.a. auch Ansprechpartnerin beim Stellen von Anträgen (z.B. Grad der Behinderung, Pflegegrad).

Wussten Sie schon?

- **Inklusion im Alltag:** Eine clevere Idee ist das für Blinde und Menschen mit Sehbehinderung: Gut fühlbare (taktile) Aufkleber helfen bei der Mülltrennung. Kleine dreidimensionale Symbole kennzeichnen jede Mülltonnenart. Gerade in Wohnanlagen stehen oft 4 Mülltonnen nebeneinander. Die Sticker sind klar unterscheidbar, wetterfest und lassen sich leicht aufkleben. Geben Sie den Tipp weiter, wenn Sie jemanden kennen, dem die Aufkleber helfen. Der Bayerische Blinden- und Sehbehindertenbund e.V. hat bei der Entwicklung geholfen und verweist auf diesen Hersteller: www.eichhorn-recycling.de/3d-muelltonnensticker
- **Berufliche Inklusion:** Das Zentrum Bayern Familie und Soziales in Bayreuth (ZBFS) hat neue Zahlen veröffentlicht: Noch nie haben so viele Menschen einen Antrag auf Feststellung eines Behinderungsgrades gestellt wie 2024. Für die berufliche Inklusion von Menschen mit Behinderung wurden fast 117 Millionen € ausgegeben. Die Mittel stammen aus der „Augleichsabgabe“. Diese Abgabe müssen Firmen zahlen, wenn sie nicht die gesetzlich vorgeschriebene Anzahl an schwerbehinderten Menschen beschäftigen. Es gibt individuelle Unterstützung, es werden aber auch neue Arbeits- und Ausbildungsplätze damit geschaffen.
- **Inklusion und Olympia:** Die Winter-Paralympics 2026 beginnen am 6. März und sie finden in Mailand und Cortina d'Ampezzo statt. Es ist ein Großereignis für Menschen mit körperlicher Behinderung. Die Wettkämpfe werden z.B. im Rollstuhlcurling, Ski Alpin, Skilanglauf, Biathlon und Para-Eishockey ausgetragen. Die Bundesvereinigung Lebenshilfe kämpft dafür, dass auch Menschen mit geistiger Behinderung an den Paralympics teilnehmen können. Für sie gibt es zwar eigene Special Olympics Weltspiele, aber wünschen darf man sich schon auch bei Olympischen Spielen den Willen zu mehr Inklusion.

Jede Barriere, egal ob bei Türen, Bussen, Treppen, Texten oder in den Köpfen ist eine zu viel – für uns alle.



Analog + ISDN + VoIP =
ALL-IN!

COMpact 4000

Für alle Netze, alle Endgeräte und jeden, der's gern unkompliziert hat. Die neue COMpact 4000 macht den Wechsel auf ALL-IP zur einfachsten Übung.

- Bis zu 3 S0-Ports / 8 a/b-Ports
- 4 VoIP-Kanäle im Grundausbau
- Erweiterbar bis 16 Teilnehmer
- 10 Amtsgespräche gleichzeitig
- Einfach zu installieren
- Voicemail im Grundausbau

Zeitler
Kommunikationssysteme
Vorstadt 25
95666 Mitterteich
Telefon 09633/8254

www.auerwald.de

SCHNEIDER & GEMSA

Wir suchen DICH als:

Werkzeugmechaniker, Drahterodierer (m/w/d)
Standort Friedenfels

Das erwartet Dich bei uns:

- Neubau, Instandhaltung und Wartung von Spritzgusswerkzeugen
- Selbstständige manuelle und maschinelle Bearbeitung, Anfertigung und Montage von präzisen Vorrichtungen und Formen
- Bedienung konventioneller Fräs-, Dreh- und Schleifmaschinen

Wir bieten unter anderem:

- Zusätzliche Arbeitgeberleistungen (betriebliche Altersvorsorge, Prämien)
- Vorteilsportal Corporate Benefits
- Unbefristete Festanstellung
- Gleitzeitkonto
- 30 Tage Urlaub

Wir freuen uns auf deine Bewerbung per E-Mail an personal@schneider-gemsa.com



**INFO
ABEND**

PRÄSENZ
22.01.26
19 UHR



SCHREIB AUCH DU DICH EIN!
VOM 23.02 - 06.03.2026

FOS
Marktreutwitz
BOS

INFOS ZU:
• AUFNAHME
• AUSBILDUNGS-
RICHTUNGEN
• PRAKTIKUM
• ABSCHLÜSSE

**SCHUL-
FEST**
28.02.26



Glanz und Gloria – Kronjuwelen-Ausstellung im Museum Mitterteich

Erstmals in Bayern – Krone der Queen kommt in die Oberpfalz, Ausstellung
vom 28. November bis 1. März im Museum Mitterteich

Mitterteich. (jr) Vom 28. November 2025 bis zum 1. März 2026 lädt das Museum Mitterteich zu einer außergewöhnlichen Sonderausstellung ein. Wer britische Kronjuwelen sehen will, muss nicht nach London reisen. Die Schau „Glanz und Gloria“ präsentiert Kronjuwelen-Repliken aus der Sammlung von Jürgen Zabel aus Zwönitz – ehemaliger Museumsleiter der Knochenstampfe.



Diese und viele andere wertvolle Exponate werden während der mehrmonatigen Ausstellung zu bestaunen sein.
Bild: S. Bonitz

Marion Papsch vom Mitterteicher Museumsteam freut sich schon jetzt, „das wird echt eine Hammerausstellung“, auf den diesjährigen Saisonabschluss. Rund 100 handgefertigte Repliken aus verschiedenen Nationen werden im Museum Mitterteich zu sehen sein. Viele Originale existieren nicht mehr oder sind

kaum öffentlich zugänglich. Die Kunstwerke überzeugen durch handwerkliches Geschick, Detailtreue und eine beeindruckende Nachbildung der Originale – sie stehen den Vorbildern in ihrer Wirkung in nichts nach. Ziel der Ausstel-

lung ist es, einen Blick hinter die Kulissen der historischen Schmuckkunst zu ermöglichen. Eine eindrucksvolle Brücke zwischen historischer Kunst und zeitgenössischem Handwerk. Besonders für Kultur- und Kunstbegeisterte,

Sammler und Familien bietet diese Ausstellung eine einzigartige Gelegenheit, die Pracht europäischer Kronjuwelen zu erleben, sagt die Museumsleitung. Die Bevölkerung ist zu den bekannten Öffnungszeiten herzlich eingeladen.

TIPP - Edgar Wenisch lädt in Konnersreuth zur faszinierenden Multivisionsschau ein

Einen außergewöhnlichen Blick in die geheimnisvolle und beeindruckende Welt unserer Bäume bietet Edgar Wenisch am **Samstag, 27. Dezember, um 19.00 Uhr** im **Hotel Weißes Ross** in Konnersreuth. Unter dem Titel „So haben Sie Bäume noch nie gesehen“ präsentiert Wenisch eine eindrucksvolle Multivisionsschau, die mit einzigartigen Aufnahmen, spannenden Hintergründen und emotionalen Naturmomenten begeistert.

Tickets sind im Vorverkauf über NT-Ticket erhältlich – telefonisch unter 0961 85-550 oder 09621 306-230 und den NT-Ticket-Vorverkaufsstellen.



Wohnhausplanung - allgemeine Planungen
Wohnhausneubau - Hochbauarbeiten
Zimmerei (Dachstuhl, Carport, Balkon etc.)
Umbau- und Sanierungsarbeiten
Haustrockenlegungen
Pflasterarbeiten - Außenanlagengestaltung

Lagerstr. 81
95652 Waldsassen
Tel. 09632/1366

www.triebenbacher-bau.de

Geschenkgutscheine

Weinseminare

Weinhandel ACHATZ

DIE NEUEN FRISCHEN WEINE:

- CARE Primeur, Spanien
- Novelle, Italien
- Beaujolais, Frankreich

Winzer Glühwein · Winter Secco · Glühgin

Specials

Kolpingstr. 2a
Eingang Karolinenstr.
95652 Waldsassen

Telefon
09632/1386

Handy 0171 20 53 580
weinkeller.achatz@gmx.de

Röckl

GASTHOF

30

Jahre

Telefon 09632/5378 | www.gasthof-roeckl.de
95652 Waldsassen, Kolpingstr. 19
Wir wünschen unseren Gästen, Freunden und Bekannten eine schöne Weihnachtszeit.
Christbaumverkauf ab 29. November 2026

Verein „Gaudiwurm“ präsentiert neues Prinzenpaar und Kinder-Prinzenpaar

Seit 11. November führen Anja II. und Andre II., sowie das Kinderprinzenpaar Frieda I. und Noah I. das Regiment in Mitterteich. Alle vier freuen sich narrisch auf die fünfte Jahreszeit

Mitterteich. (jr) Dreizehn Jahre nach der Vereinsgründung präsentiert auch heuer wieder der Verein Gaudiwurm Mitterteich ein Prinzenpaar. Bei der Inthronisation am Dienstagabend übergab Bürgermeister Stefan Grillmeier den fast leeren Stadtsäckel und den Schlüssel der Stadt an die neuen Hoheiten, mit der Bitte sorgsam mit der Stadt umzugehen. Die neuen Prinzenpaare kommen alle aus Mitterteich. Mit „Mitterteich Helau“ startete die närrische Zeit auch in der Glasstadt.

Gekrönt wurden die 36-jährige Anja Mark und ihr acht Jahre älterer Ehemann Andre Mark als neues Mitterteicher Prinzenpaar. Beim Nachwuchs wurde diese Ehre der neunjährigen Frieda Psarski und dem ebenfalls neunjährigen Noah Eckert zuteil. Bei regieren nun in den fünften Jahreszeit die Stadt Mitterteich. „Wir sind seit fast zehn Jahren verheiratet“, sagt Anja Mark und freut sich über die beiden Kinder Lara (8 Jahre) und Alia (7 Jahre). Kennengelernt hatte sich das Paar einst in der Tirschenreuther Discothek „Gnadenlos“, seitdem sind beide Mitterteicher zusammen. Beruflich ist Anja Mark Medizinische



Im Bild das neue Mitterteicher Prinzenpaar Anja II. und Andre II., beide sind auch im wirklichen Leben ein Paar und haben gemeinsam zwei Kinder. Beide freuen sich narrisch auf eine geile Saison. Bild: jr

Fachangestellte bei einem Frauenarzt in Waldsassen, während ihr Gatte Andre bei der Schott AG in Mitterteich arbeitet. „Wir haben uns selber um das Amt des Prinzenpaares beworben. Ja, für mich geht damit ein langgehegter Traum in Erfüllung“, sagt Andre Mark. Seit heuer im Juni wissen sie Bescheid, dass es klappt. „Entschieden hat dies ein kleines Teams des Vereins, sagte Natalie Wölfl. Das Ehepaar ist schon seit

einigen Jahren beim Gaudiwurm aktiv. Anja ist Mitglied der Tanzgruppe „Starlight“, während Ehemann Andre dem Männerballett angehört. Prinzessin Anja II. ist aktive Fußballerin des SV Steinmühle und jagt dort dem runden Leder hinterher. Ihre weiteren Hobbys sind das Tanzen und natürlich die Familie. Andre II. ist Spielleiter der ersten Fußballmannschaft des SV Steinmühle. Als weitere Hobbys nennt er Tanzen und na-

türlich hin und wieder einen Zoiglbesuch. Während Anja II. ein großer Fan des FC Bayern München ist, gehört Andre II. zu den Fans von Sankt Pauli, was ihm einigen Unmut im Gaudiwurm einbrachte. Das Prinzenpaar freut sich auf die Veranstaltungen, „und auf alles, was noch kommt“. Höhepunkte sind ihrer Meinung nach der Stadtbball, der Faschingsumzug und der Seniorenfasching. „Wir freuen uns auf eine geile Saison,



FENSTER · ROLLADEN · HAUSTÜREN
ROLLADENKASTENSANIERUNG · MARKISEN · SONNENSCHUTZ
Fenster • Haustüren • Markisen
Rollläden • Vorbaurollläden
Jalousien • Garagentore • Rolltore
Raffstoren • Insektenschutz

Beratung • Aufmass • Montage • Kundendienst

95692 Konnersreuth • Gesteinerstraße 59 • Telefon 09632 923 100
95517 Emtmannsberg • Dorfstraße 11 • Telefon 09209 989 -0

www.rollo-raab.de • info@rollo-raab.de



**JETZT
Winter-
Aktion!**



oberpfalz
medien

Ihr Ansprechpartner für Werbung in den Gemeinden Bad Neualbenreuth, Barnau, Fuchsmühl, Konnersreuth, Mähring, Mitterteich, Plößberg, Tirschenreuth, Waldsassen, Waldershof und Wiesau

Robert Zeus Mediaberater

Oberpfalz Medien GmbH
Weigelstraße 16 · 92637 Weiden
Tel. 0961/85-292
E-Mail: robert.zeus@oberpfalzmedien.de



wir haben Lust auf Party, Spaß und gute Laune“, ist sich das Ehepaar einig. So richtig los gehts am 6. Januar mit dem Prinzentreffen in Tirschenreuth, am 10. Januar beim Neujahrsempfang der Stadt und beim Stadtball am 24. Januar.

Gemeinsam drückt das Kinderprinzenpaar die Schulbank

der vierten Klasse der Grundschule Mitterteich, beide sind neun Jahre alt. Frieda Psarski nennt als Hobbys Tanzen, Jugendrotkreuz, Flötenspielen, sowie die Arbeit beim Obst- und Gartenbauverein. Frieda tanzte schon in der Kindergarde und aktuell in der Jugendgarde mit. Ihre Mama Silke ist seit der Gründung des Gaudiwurm Mitglied im

Organisationsausschuss. Frieda ist also von Beginn an im Mitterteicher Fasching mit präsent. Kinderprinz Noah Eckert ist Klassensprecher der vierten Grundschulklasse. Seine Hobbys sind Tanzen, Jugendrotkreuz, Fußball beim SV Mitterteich und die Feuerwehr. Auch Noah tanzte schon in der Kindergarde und aktuell im Jugendschautanz

mit. Seine Eltern sind aktiv im Verein Gaudiwurm, als Trainerin und Tänzer. Schwester Leni ist sogar Tanzmariechen im Gaudiwurm. Beide Kinder sind also von Anfang an dem Fasching aufs Engste verbunden. Keine Frage, der Verein Gaudiwurm hat mit beiden Paaren das große Los gezogen, sie werden Mitterteich gut vertreten.



Das neue Kinderprinzenpaar Frieda I. und Noah I., beide drücken gemeinsam die Schulbank der vierten Klasse an der Grundschule Mitterteich. Bild: Natalie Wölfl





Metzgerei Alfons Friedl

*Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten
gesegnete Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr!*

Unsere Spezialitäten
Bauerngeräuchertes, Surfleisch, Weißwurst, Bratwurst,
hausgemachter Preßsack, hausgemachte Streichwurst

Für jede Gelegenheit:
kalte Platten und warme Gerichte in Waldsassen und Umgebung

Kolpingstraße 6 · Telefon 09632/1276 · Waldsassen

WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG

TOP-OMNIBUSCENTER



FAHRZEUGPFLEGER (m/w/d)
mit PKW-FS in Voll- und Teilzeit oder Mini-Job



BUSFAHRER (m/w/d)
Voll- und Teilzeit oder Mini-Job
im Raum KEM/Neusorg/MAK



MECHANIKER & KFZ-MEISTER (m/w/d)
für Nutzfahrzeuge in Voll- und Teilzeit oder Mini-Job



REINIGUNGSKRAFT (m/w/d)
Voll- und Teilzeit oder Mini-Job

Top-Reisen KG, Bayreuther Str. 7, 95700 Neusorg
 Fon. 09234 973500, Mail. info@top-omnibuscenter.de

Schmunzeln und Nachdenkliches

Beim Erzählnachmittag in Pleußen

Natürlich wurde der früher oft gehörte Kalauer wiederbelebt: Nirgends auf der Welt sei es einfacher, der Aufforderung des Pfarrers am Ende des Sonntagsgottesdienstes zu folgen: „Gehet hin in Frieden!“. Denn bis zum Wirtshaus „Zum Frieden“ in Neu-pleußen brauchte man kaum drei Minuten. Beim 3. Erzählnachmittag in Pleußen kam wieder viel Heiteres und Ernstes zur Sprache.



Fotos aus dem Gemeinde-, Vereins- und Kirchenleben boten immer wieder Gelegenheit, sich miteinander an Ereignisse und Personen zu erinnern: hier z.B. an die gutaussiehenden jungen Männer aus Pleußen vor rd. 70 Jahren.
Bild: Maximilian Köstler

Karl Haberkorn begrüßte die zahlreichen Besucher im Feuerwehrhaus in Pleußen, unter ihnen auch manches jüngere Gesicht. Er freute sich zudem über den Besuch des Archivars der Stadt Mitterteich Herbert Hackbarth und von Werner Männer vom Mitterteicher Arbeitskreis Heimatpflege. Besonders begrüßte er den 98-jährigen Ludwig Männer, der sich selber schnell auf dem Foto einer Gruppe von „strammen Jungmännern“ zu Beginn der 50er-Jahre entdeckte und zu den Erinnerungen beitragen konnte.

Lukas Bauer informierte zunächst darüber, wie sich die

bisherigen Beiträge der Ortschronisten auf der Homepage der Stadt Mitterteich lesen oder herunterladen lassen. Eine Foto-Rallye durch die Nachkriegsjahrzehnte ließ dann vieles aus dem öffentlichen Leben in Steinmühle und Pleußen aufleben. „Ja, stimmt, da war an der Straße eine Tankstelle.“ „Das war doch die Fahnenweihe Mitte der 60er“ oder „Das muss 1983 gewesen sein, da sind wir mit dieser Mannschaft aufgestiegen.“ Über vieles wurde diskutiert: Wo war das Maibaum-Aufstellen damals? Wann das Jubiläum des Männergesangsvereins? Wirtshäuser? Flaschenbierhandlung?

gen? Läden? Wo stand früher der Kirchenaltar?

Die Fotos wechselten zwischen Festen, Dorfentwicklung geselligen Anlässen und auch zwischen den Jahrzehnten, so dass für Abwechslung gesorgt war. Fast exemplarisch für den ländlichen Raum zeigte sich dabei der soziokulturelle Wandel im Gemeinde-, Vereins- und Kirchenleben, bei der Dorfentwicklung oder der Auflösung der Gemeinde Pleußen im Jahr 1972. Besonders Akzente setzten Maxi Köstler mit einem Kurzvideo zum Betrieb der Mühle beim „Stoiner“. Nachdenklichkeit stellte sich bei einem Beitrag

von Markus Scharnagl ein: Zusammen mit Monika Beer-Helm war er bei seinen Recherchen zu Gefallenen und Vermissten des 2. Weltkriegs auch auf Personen aus dem Gemeindebereich gestoßen, die wegen ihrer Behinderung in der Tötungsanstalt Hartheim bei Linz umgebracht worden waren. Ferner gab es Beispiele aus der Fotoausstellung zur Geschichte der Kirchengemeinde, die Rosi Ernst zum Jubiläum im Frühsommer zusammengestellt hatte. Friedrich Wölfl bedankte sich bei ihr und anderen Teilnehmern für Fotos und Unterlagen: Gerne nehmen wir weitere Zeugnisse in Wort und Bild aus der Vergangenheit entgegen.“

Moderator Karl Haberkorn bedankte sich nach gut zwei Stunden für die Teilnahme, die lebhaften Beiträge und Diskussionen und schließlich beim Team um Barbara Schaumbeger, das für die Bewirtung mit Kaffee und Kuchen gesorgt hatte. Weil ständig neues Material auftauche, könne er sich im Frühjahr einen ähnlichen Nachmittag vorstellen. (Friedrich Wölfl)

Veranstaltungen der Volkshochschule in Mitterteich

Programm Dezember 2025



02.12.25	Weihnachtswerkstatt für Kinder ab 6 Jahre	Nicole Schuller	Museum	16.00-17.30 Uhr	1x	10,00 €
----------	---	-----------------	--------	-----------------	----	---------

Anmeldung an die VHS Tirschenreuth, Tel. 09631-88205 oder übers Internet vhs.kreis-tir.de

Christbaum-Verkauf
Malerbetrieb
BLECHINGER
Ziegelhütte 5b, Mitterteich
Tel. 09633/570
Spendenaktion
Wir wünschen allen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest!

Schuhhaus Bernreuther

Zum Weihnachtsfest Damenstiefeletten
Lammfellstiefel für Damen u. Herren

Öffnungszeiten:

Mo, Di, Mi, Fr	8.30–13.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr
Do	11.00–18.30 Uhr
Sa	9.00–12.30 Uhr

95676 Wiesau, Hauptstraße 12, Telefon 09634/ 2821

GARAGENMODERNISIERUNG

AUS GRAU MACH WOW



ZAPF PULTDACH

NEUES TOR

NEUER BODEN

NEUER ANSTRICH

MEHR AUSSTATTUNG

KOMPLETTSANIERUNG

Wir haben alle Handwerker,
die Sie für eine Garagensanierung brauchen!

ERHALTEN SIE 10 % MIT DEM CODE 155

Wer Fertiggaragen baut, kann sie auch sanieren – vom Boden bis zum Dach. Wir modernisieren Ihre Garage professionell und zuverlässig: von Tor- und Dachsanierungen über neue Bodenbeläge bis zu Malerarbeiten, Pultdächern und Komplettsanierungen. Jetzt Beratung sichern und 10 % Rabatt nutzen!

ZAPF GmbH | Hauptsitz | Nürnberger Straße 38 | 95448 Bayreuth
Niederlassung | Baar-Ebenhausen | Äußerer Ring 20 | 85107 Ebenhausen

www.zapf-garagenmodernisierung.de
modernisierung@zapf-gmbh.de | 0921 601 510

* Ab einem Auftragswert von 1.000 €. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Gilt nicht für bereits getätigte Aufträge.



ZAPF
DIE GARAGE

„Adeste Fideles“

Weihnachtskonzert Ensemble Kreuzer am 21. Dezember in der Mitterteicher Stadtpfarrkirche

Mitterteich. (jr) Erstmals lädt das Ensemble Kreuzer am 4. Adventssonntag, 21. Dezember um 16 Uhr in die Stadtpfarrkirche St. Jakob in Mitterteich zum traditionellen Weihnachtskonzert ein.

Aufgeführt werden bekannte Weihnachtsmelodien, die Chorkomposition *Dancing Day* von John Rutter und ein eigens für den Chor neu arrangiertes Adventslied des Wiener Komponisten Wolfgang Reisinger. Mit Harfe, Streichern und Solistin entsteht eine andachtsvolle Atmosphäre zur Einstimmung auf das Weihnachtsfest. Der Kartenvorverkauf (15 Euro bzw. 12 Euro) hat bereits begonnen, Karten gibt es über ok-Ticket und die Tourist-Information.



Das Ensemble Kreuzer gibt auch heuer wieder ein Weihnachtskonzert, erstmals in Mitterteich. Die vergangenen Jahre trat sie jeweils in der Kapelle in Fockefeld auf (Bild). Das Konzert in Mitterteich findet am 21. Dezember ab 16 Uhr statt. Bild: jr



Der Partner für Ihre Gesundheit



- **Computergefräste Einlagen** – für Ihr Wohlbefinden auf Schritt und Tritt!

- **Rollatoren** – die Sie sicher in Bewegung halten!



- **Sicherende Bandagen** – die beim Tragen für Halt und bessere Durchblutung sorgen, die Gelenke entlasten und stabilisieren!



Abbildung ähnlich

- **Mit gesunden Schuhen** – Zum Wohle der Beweglichkeit und der Fußgesundheit – ein Leben lang!

www.fischer-orthopaedie.de

95643 Tirschenreuth
Maximilianplatz 23
Telefon: 09631 – 60 04 00

95615 Marktredwitz
Bayreuther Straße 27
Telefon: 09231 - 55 33

95615 Marktredwitz
Nansenstraße 9 im Ärztehaus
Telefon: 09231 - 87 99 02 0

95652 Waldsassen
Prinz-Ludwig-Straße 34
Telefon: 09632 – 55 20